

# AMERICAN AUDIO



## Q-D6™

### Professional Preamp Mixer

**American Audio**

4295 Charter Street  
Los Angeles Ca. 90058  
[www.americanaudio.us](http://www.americanaudio.us)

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES .....	2
PRECAUCIONES ELÉCTRICAS.....	3
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	4
INTRODUCCIÓN.....	5
PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN.....	5
DESEMBALAJE.....	6
QUICK START (INICIO RÁPIDO) .....	6
FUNCIONES Y CONTROLES	
PANEL FRONTAL .....	7
PANEL TRASERO .....	10
LIMPIEZA .....	14
REEMPLAZO DEL DESVANECEDOR (CROSSFADER) .....	14
GARANTÍA.....	15
ESPECIFICACIONES.....	16

- Desvanecedor Feather
- 2 entradas Phono, 1 Aux y 3 líneas
- Fader “Q” Start
- Compatible con Q-Start (para utilizar con los reproductores compatibles de CD de American Audio)
- Conmutadores Kill rotativos de -26dB para agudos, graves y medios (Treble, Bass y Mids) en ambos canales
- Salida Alta (High) a auriculares
- Señal extremadamente nítida (relación señal-ruido)
- Interruptor de Talk Over
- Indicador maestro de nivel LED - Indica los niveles maestros de la señal
- Mezclado de Cue
- Control de ganancia separada para cada canal
- Desvanecedor Hot Swap (reemplazo en caliente)
- Ecualizador de micrófono separado

ELECTRICAL PRECAUTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICE TO YOUR AUTHORIZED AMERICAN AUDIO® SERVICE TECHNICIAN.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**READ INSTRUCTIONS** — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS** — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS** — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS** — All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING** — The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS** — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER AND MOISTURE** — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

**ACCESSORIES** — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART** — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



**VENTILATION** — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES** — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**LOCATION** — The appliance should be installed in a stable location.

**NONUSE PERIODS** — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**GROUNDING OR POLARIZATION**

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

**POWER-CORD PROTECTION** - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING** — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

**LIGHTNING** — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

**POWER LINES** — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING** — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT AND LIQUID ENTRY** - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING** — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE** - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

**REPLACEMENT PARTS** -- When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK** — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING** — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

**HEAT** — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

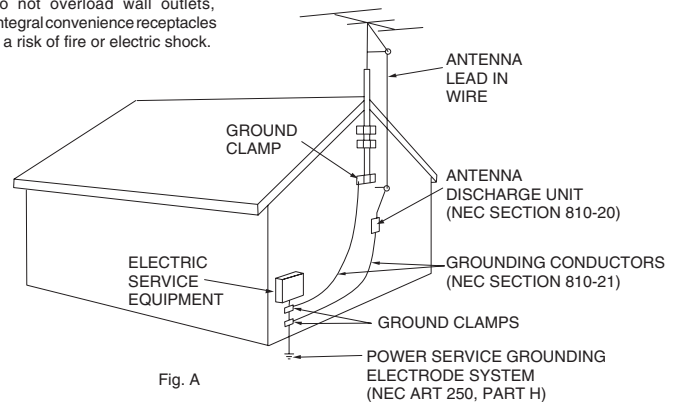


Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

1. Sólo para ser utilizado por adultos – Mantenga fuera del alcance de los niños.
2. Agua y humedad – El reproductor no debe utilizarse cerca de fuentes de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, del fregadero de los platos, de la pileta para lavar la ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc. No derrame agua u otros líquidos sobre la mezcladora.
3. Ventilación – La mezcladora debe ubicarse de tal manera que su posición no impida una ventilación adecuada. Por ejemplo, la mezcladora no debe colocarse sobre una cama, un sofá, una alfombra, o una superficie similar de manera tal que pueda obstruir las bocas de ventilación; tampoco debe colocarse dentro de un mueble empotrado, como una biblioteca o armario, que pueda impedir el flujo de aire a través de las bocas de ventilación.
4. Calor – La mezcladora debe colocarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, medidores de temperatura, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que irradian calor.
5. Fuentes de suministro eléctrico – La mezcladora debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico (tomacorriente) que sea únicamente del tipo descrito en las instrucciones de uso o en la parte externa de la mezcladora.
6. Service – El usuario no deberá hacer otras reparaciones a la mezcladora que excedan las descritas en las instrucciones de uso. Las piezas internas de esta unidad de CD no pueden ser reparadas por el usuario. Toda reparación adicional deberá estar a cargo de personal técnico calificado. La reparación del reproductor deberá estar a cargo de técnicos calificados cuando:
  - A. El cable de alimentación eléctrica esté dañado.
  - B. Se hayan introducido objetos o se haya derramado líquido dentro de la unidad.
  - C. La unidad de CD haya sido expuesta al agua o a la lluvia.
  - D. La unidad de CD no funcione normalmente o cuando su funcionamiento presente algún tipo de alteración notoria.
7. No debe desarmar la unidad ni realizar ningún tipo de modificación, o de lo contrario la garantía de fábrica perderá validez.
8. No debe conectar la mezcladora a un regulador de intensidad de luz (dimmer pack).
9. No permita que la unidad tome contacto con sustancias tales como insecticidas, bencina o diluyente.
10. Esta unidad está diseñada para ser utilizada en interiores; si se utiliza en espacios abiertos la garantía perderá su validez.
11. Siempre coloque esta unidad sobre una superficie segura y estable.
12. Desconecte la unidad del suministro de energía antes hacer algún tipo de conexión.
13. Limpieza – La limpieza de la mezcladora deberá realizarse según las recomendaciones del fabricante. Utilice un paño suave para limpiar la parte exterior de la unidad. Para quitar manchas rebeldes, utilice un paño humedecido con limpiavidrios u otro detergente suave. Utilice un paño suave para quitar los restos del líquido limpiador. No debe utilizar sustancias volátiles como bencina, solvente o diluyente para limpiar la unidad, ya que dichas sustancias pueden dañar su superficie.
14. El cable de suministro eléctrico debe manejarse con cuidado. Debe evitar que se dañe o se deforme a fin de evitar descargas eléctricas o defectos de funcionamiento. Sostenga toda la ficha al retirarla del tomacorriente. No jale del cable.
15. A fin de evitar descargas eléctricas, se recomienda no abrir la tapa superior de la unidad mientras ésta se encuentre enchufada a la corriente eléctrica. En caso de problemas, comuníquese con el representante local de American Audio®.
16. No se deben colocar objetos metálicos ni derramar líquidos sobre el reproductor de CD o dentro de éste porque pueden producirse descargas eléctricas o causarse el mal funcionamiento de la unidad.
17. Protección del cable de suministro eléctrico – Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera tal que no puedan ser pisados o perforados por objetos que estén en contacto con ellos; se debe prestar especial atención a los cables de los enchufes, a receptáculos/tomas de corriente y al lugar donde están conectados con la mezcladora. Coloque el cable de alimentación eléctrica fuera de las áreas de tránsito.
18. Al encender la unidad por primera vez, coloque los controles de ganancia del panel frontal en el nivel mínimo para evitar que se dañe el parlante.

Introducción: Felicitaciones y gracias por haber adquirido la mezcladora Q-D6™ de American Audio®. Este producto es una muestra de nuestro compromiso constante para desarrollar la mejor y más avanzada tecnología de audio a un costo razonable. Recomendamos leer y comprender la totalidad de este manual antes de poner en funcionamiento su nueva mezcladora. Sírvase leer cuidadosamente y comprender muy bien las instrucciones del presente manual antes de poner en funcionamiento la unidad. Las mismas contienen información importante relativa a la seguridad del aparato, a su uso y mantenimiento. Debe prestarse especial atención a las etiquetas y símbolos de alerta impresos en la unidad y en el presente manual. Se recomienda guardar el manual junto con la unidad, para futuras referencias.

Asistencia al cliente:

American Audio® dispone de un número telefónico gratuito de asistencia al cliente para asesorarlo durante la puesta en funcionamiento del aparato y para que el usuario realice consultas relativas a las conexiones e instalación en caso de surgir algún inconveniente al emplear la unidad por primera vez. También puede visitar nuestro sitio en Internet [www.americanaudio.us](http://www.americanaudio.us) y dejar sus comentarios o sugerencias. El horario de trabajo correspondiente a los EE.UU. es de lunes a viernes de 9:00 a 17:30 (Zona Pacífico).

Voz: (800) 322-6337

Fax: (323) 582-2610

Dirección de correo electrónico: [support@americanaudio.us](mailto:support@americanaudio.us)

Para efectuar compras vía Internet, remitirse a <http://parts.americandj.com>

Precaución: Las piezas internas de esta unidad de CD no pueden ser reparadas por el usuario. Por lo tanto, no intente arreglar ningún desperfecto sin el asesoramiento previo de un técnico autorizado por American Audio. Proceder sin la debida autorización invalidará la garantía de fábrica. En el hipotético caso de que necesitara reparar su mezcladora, comuníquese con el servicio de asistencia al cliente de American Audio®.

No deseche la caja de la unidad. Recicle el cartón siempre que sea posible.

Asegúrese de realizar las conexiones necesarias antes de enchufar la mezcladora a un tomacorriente. Todos los controles de volumen y graduación del sonido (faders) deben colocarse en cero o en el nivel mínimo antes de encender la unidad. No encienda la unidad inmediatamente después de haber sido expuesta a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, luego de haber sido transportada) puesto que tales fluctuaciones causan condensación y la humedad emergente puede dañar el aparato. En esos casos, deje la unidad apagada hasta que recupere la temperatura ambiente normal.

Condiciones de uso:

- Al instalar la mezcladora, es preciso asegurarse de que la unidad no está ni estará expuesta al polvo o a calor o humedad extremos.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento cuando la temperatura supere los 30°C/100°F o sea inferior a los 5°C/40°F.
- Proteja la unidad de la acción directa de los rayos del sol y manténgala lejos de estufas y calefactores.
- Ponga en funcionamiento la mezcladora únicamente después de haberse familiarizado con sus funciones. No permita que la unidad sea manejada por personas que no estén capacitadas para usarla. La mayoría de los daños son producto del uso incorrecto del aparato.
- No intente poner en funcionamiento la unidad si el cable de suministro de energía se encuentra gastado o dañado.
- Desconecte el aparato del suministro de energía antes de realizar cualquier conexión.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si se encontrara dañada.
- No debe poner en funcionamiento la unidad si se le hubieran quitado las cubiertas.
- A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no debe exponerse esta unidad al agua o a la humedad.
- Esta unidad está diseñada para ser utilizada únicamente en interiores; si se utiliza en espacios abiertos, la garantía perderá su validez.
- Si no utiliza la unidad durante períodos prolongados, desconéctela del suministro de energía.

Cada una de las unidades Q-D6™ ha sido probada exhaustivamente y despachada en perfectas condiciones de funcionamiento. Se recomienda inspeccionar el estado del envoltorio para detectar si se produjeron daños durante el transporte. En caso de que el cartón de la caja se encuentre dañado, es importante verificar si el reproductor presenta alguna anomalía y si los accesorios requeridos para su funcionamiento están intactos. Si se hubiera detectado algún daño o si faltara alguna pieza, llámenos al número gratuito de asistencia al cliente. Por favor no devolver el reproductor de mezcladora a su vendedor sin primero haberse comunicado con asistencia al cliente.

American Audio® le agradece por haber adquirido este excelente producto de audio. Para aquellos usuarios que no deseen leer el manual completo, hemos compilado estas instrucciones para el inicio rápido de la unidad. Esperamos que como mínimo lea detenidamente dichas instrucciones a fin de familiarizarse con los conceptos básicos relacionados con el manejo de esta mezcladora. La Q-D6™ es parte de la evolución constante de American Audio en materia de tecnología de audio. Esta unidad ha sido fabricada y diseñada para satisfacer las necesidades de cualquier DJ. Nos hemos esforzado para brindarle el producto más confiable del mercado utilizando componentes fabricados con los mejores materiales.

**NIVEL MASTER** – Utilice este nivel para controlar su salida de volumen principal. No debe enviar al sistema un volumen superior a +4dB. Toda señal superior a este nivel comenzará a distorsionarse y dañará el sistema y los parlantes. Recuerde que si la mezcladora emite una señal distorsionada, ésta se expandirá a través del sistema.

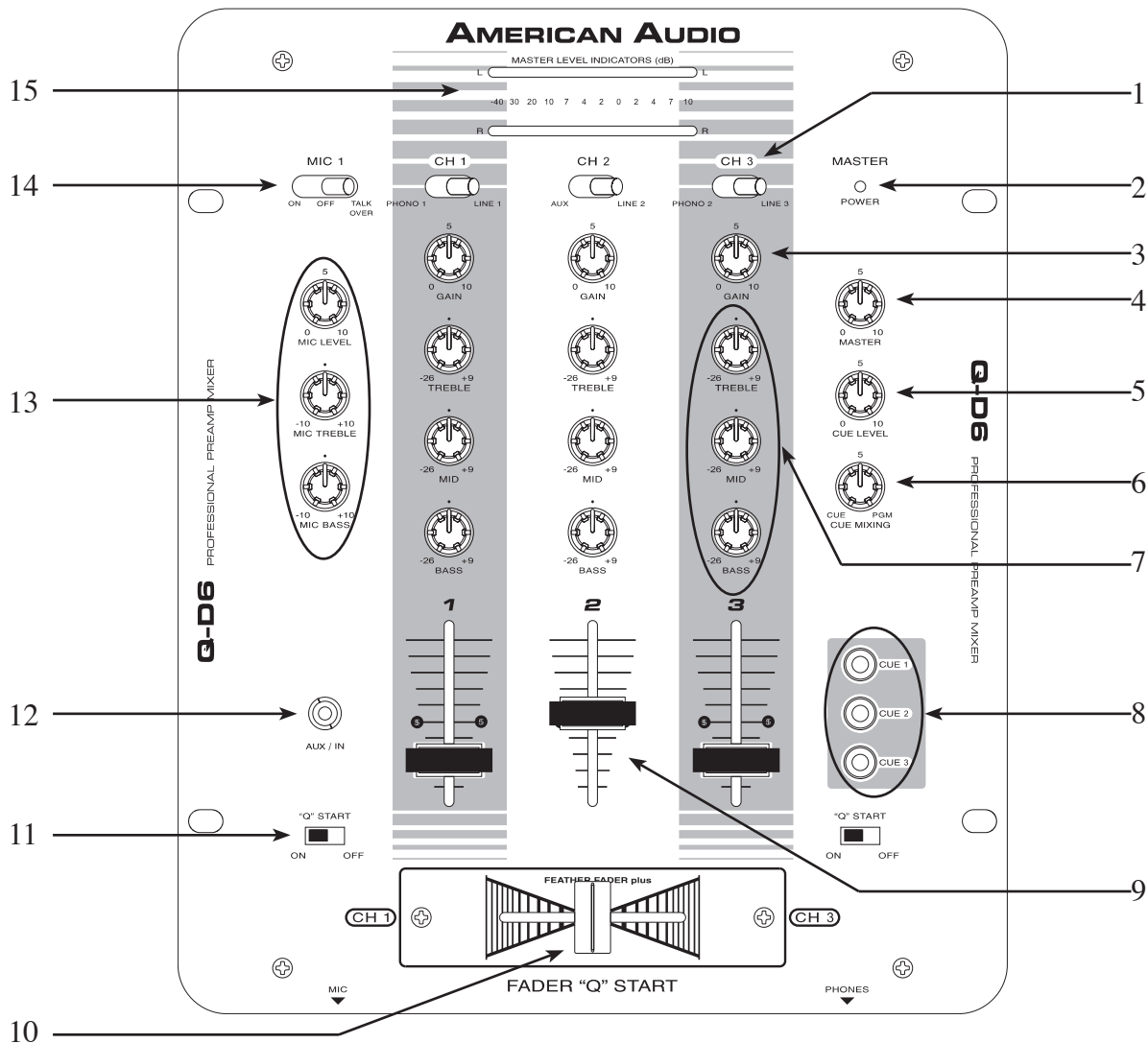
**NIVEL DE GANANCIA DE CANAL** – Los niveles de ganancia de canal no deben utilizarse como controles de volumen. No debe utilizarse el trim del canal para ajustar el volumen. Estos controles se utilizan como ayuda para controlar la distorsión. Utilice estos controles para preestablecer el nivel de la señal antes del desvanecedor. Con los faders de canal en posición máxima, utilice el trim de canal para configurar un nivel de salida promedio de alrededor de +4db en su medidor de nivel master.

**AURICULARES** – A fin de evitar que se dañen los auriculares, siempre asegúrese de que el nivel del volumen para auriculares esté en mínimo antes de conectarlo. A fin de evitar daños auditivos severos, no debe colocarse los auriculares sin antes cerciorarse de que el nivel de sonido esté bajo.

**MIC** – El conector del micrófono utiliza un conector no balanceado de 1/4". El micrófono del DJ posee un control de volumen independiente. Intente bajar el volumen cuando utiliza el micrófono, ya que de esa manera se puede disminuir el retorno. Siempre mantenga el nivel del micrófono al mínimo cuando no lo utiliza.

**FUNCIÓN Q-START** – Esta función opera en conjunto con un reproductor de CD "Q" Start de American DJ® o de American Audio® compatible. Cuando se utiliza un reproductor de CD compatible, se puede utilizar el desvanecedor para iniciar y detener dicho reproductor mediante el control del deslizador del fader. El BOTÓN "Q" START ON/OFF activa la función FADER "Q" START.

## Top Panel



**1. CONTROL DE SELECCIÓN DE FUENTE (SOURCE SELECTOR)** – Estos controles se utilizan para seleccionar la fuente de entrada asignada a cada canal. Los canales pueden tener asignada una sola fuente de entrada a la vez. Este control debe estar en posición “phono” para utilizar la bandeja giradiscos.

**2. INDICADOR DE ENCENDIDO** - Este indicador se iluminará cuando encienda el aparato.

**3. CONTROL DE GANANCIA DE CANAL (GAIN CONTROL)** – Este control se utiliza para ajustar la entrada de la señal de audio para un canal. No debe utilizar el control de ganancia para ajustar el volumen de salida. La correcta configuración del nivel de ganancia garantiza una señal de salida nítida. Para configurar correctamente los controles de nivel de ganancia:

1. Asegúrese de que el **CONTROL DE VOLUMEN MAESTRO (4)** se encuentre en el nivel 4.
2. Configure el **FADER DE CANAL (CHANNEL FADER) (9)** en el nivel 8.
3. Comience la reproducción en una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.
4. Utilice el Control de Ganancia (3) para regular un volumen de salida promedio de +4 dB.
5. Repita este paso para todos los canales.

**4. CONTROL DE VOLUMEN MAESTRO** – Esta perilla rotatoria se utiliza para controlar el nivel de salida maestro (volumen). Para evitar una señal distorsionada, intente mantener un nivel promedio de señal de salida de +4 dB. Asegúrese de que este control de volumen siempre esté configurado en cero antes de encender la unidad.

**5. CONTROL DE VOLUMEN CUE** – Esta perilla se utiliza para ajustar el nivel de salida de volumen del auricular. Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el volumen de los auriculares aumenta.

**6. CONTROLADOR DE MEZCLADO DE CUE** – Esta perilla selecciona el canal de monitoreo. La señal de monitoreo proviene del Prefader. En consecuencia, no se verá afectada por los faders del canal. No se puede monitorear cada canal en forma individual. Conecte los auriculares al *JACK PARA AURICULARES (28)*. Gire el *CONTROL DE MEZCLADO DE CUE* a *CUE* y seleccione los canales deseados con los botones Cue. Al girar el *CONTROL DE MEZCLADO DE CUE* a *PGM* (PFL gira sin función), usted puede colocar en espera la señal de salida de la mezcladora. Si el *CONTROL DE MEZCLADO DE CUE* se fija en el centro, usted puede colocar en espera tanto la señal del canal que seleccionó como la señal de salida. Con el control de *NIVEL DE CUE*, usted puede ajustar el volumen de los auriculares sin cambiar la señal de salida.

**7. ECUALIZADOR DE CANAL** – Todos los canales incluyen un ecualizador de señal de 3 bandas. Estos controles se utilizan para aumentar o disminuir las frecuencias bajas, medias y altas de la señal de salida.

**CONTROL DE AGUDOS DEL CANAL (TREBLE CONTROL)** - Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de agudos de un canal, lo que permite obtener una ganancia máxima de agudos de +9dB o una disminución máxima de -26dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj, el nivel de agudos aplicado a la señal del canal disminuye; si por el contrario se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de agudos aumenta.

**CONTROL DE MEDIOS DEL CANAL** – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de medios del canal con una ganancia máxima de medios de +9dB o una disminución máxima de -26dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj, el nivel de medios aplicado a la señal del canal disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de medios aumenta.

**CONTROL DE GRAVES DEL CANAL** – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles bajos de frecuencia de un canal, con una ganancia máxima de graves de +9dB o una disminución máxima de señal de -26dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario de las agujas del reloj, el nivel de graves aplicado a la señal del canal disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de graves aumenta.

**8. BOTONES CUE (EN ESPERA)** – Estos botones se utilizan para activar el modo “CUE” de los canales. Al activarse el modo cue de los canales, se encenderá el LED rojo en el botón CUE. El modo en espera Cue envía una señal de entrada de canal hacia los auriculares. El nivel cue se ajusta mediante la *PERILLA DE VOLMEN DE NIVEL CUE (CUE LEVEL VOLUME KNOB) (5)*. Asegúrese de que el nivel cue esté fijado al mínimo antes de colocarse los auriculares. Asegúrese de que el *CONTROL DE MEZCLADO DE CUE (CUE MIXING KNOB) (6)* se encuentre en la posición “CUE” para poder escuchar la fuente de canal seleccionada.

**9. FADER DE CANAL** – Estos faders se utilizan para controlar la señal de salida de toda fuente asignada a cada canal en particular.



**10. DESVANECEDOR FEATHER FADER PLUS** – Este fader se utiliza para mezclar las señales de salida de los canales uno y tres. Cuando el fader se encuentra en la posición izquierda máxima (canal 1), la señal de salida del canal uno está controlada por el nivel de volumen maestro. Los mismos conceptos básicos se aplican al canal tres. Si se desliza el fader de una posición a la otra, varían las señales de salida de los canales uno y tres, respectivamente. Si se coloca el desvanecedor en posición central, las señales de salida de los canales uno y tres serán parejas. El fader del canal dos funcionará cuando el desvanecedor se encuentre en cualquier posición.

**11. BOTÓN Q-START ON/OFF** – Esta función opera en conjunto con un reproductor de CD “Q” Start de American DJ® o de American Audio® compatible. Cuando se utiliza un reproductor de CD compatible, se puede utilizar el desvanecedor para iniciar y detener dicho reproductor. El BOTÓN “Q” START ON/OFF activa la función FADER “Q” START. Si se enciende la opción Fader “Q” Start deslizando el desvanecedor de derecha a izquierda, comienza la reproducción de cualquier reproductor de CD o lo coloca en espera; el reproductor de CD se encuentra conectado a los *JACKS DEL CONTROLADOR (16)*, en la parte trasera de la unidad.

Por ejemplo, conecte un reproductor de CD dual compatible a los canales 1 y 2 de la mezcladora (consulte el manual del usuario del reproductor de CD para conocer la configuración correcta). Asegúrese de que la función Fader “Q” Start esté activada en ambos canales. Deslice el desvanecedor a la posición del canal uno (en el extremo izquierdo) y comience la reproducción de la unidad uno de CD. Deslice el desvanecedor a la posición del otro canal (en el extremo derecho). De esta manera, comienza de inmediato la función de reproducción (PLAY) en la unidad de CD dos y la unidad de CD uno regresa al modo de espera (CUE). A fin de que el fader vuelva a su funcionamiento normal, gire el interruptor Fader “Q” Start ON/OFF a la posición OFF (apagado).

**12. CANAL 2: JACK DE 2 ENTRADAS AUX** – Esta entrada Aux se utiliza para el reproductor de Mp3. El volumen de entrada se controla mediante el fader del canal dos.

**13. SELECCIÓN DE MICRÓFONO** – Estos controles se utilizan para ajustar los niveles de agudos, graves y medios del volumen del micrófono.

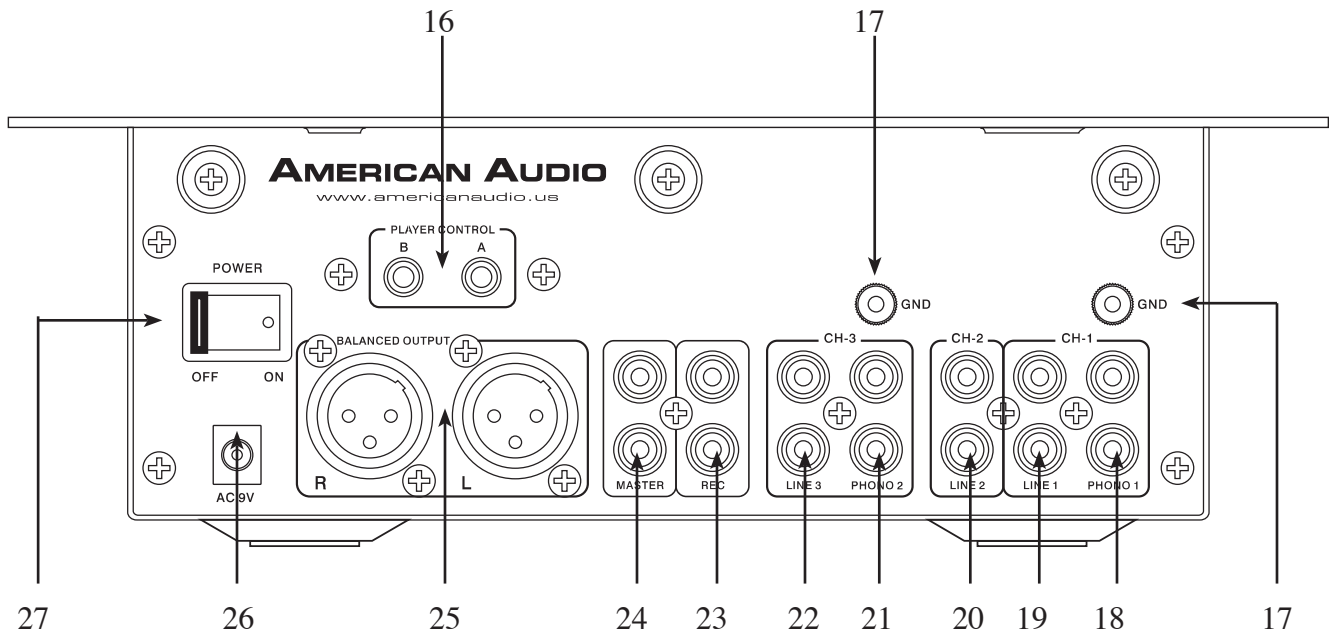
**VOLUMEN DEL MICRÓFONO** – Esta perilla se utiliza para regular el volumen de salida del micrófono. Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj, aumenta el nivel de volumen.

**CONTROL DE AGUDOS DEL MICRÓFONO (TREBLE CONTROL)** – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles de agudos del micrófono con una ganancia máxima de señal de 10dB o una disminución máxima de señal de -10dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj, el nivel de agudos aplicado a la señal del micrófono disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de agudos aumenta.

**CONTROL DE GRAVES DEL MICRÓFONO (BASS CONTROL)** – Esta perilla se utiliza para ajustar los niveles bajos de frecuencia del micrófono con una ganancia máxima de señal de 10dB o una disminución máxima de señal de -10dB. Si se gira la perilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj, el nivel de graves aplicado a la señal del micrófono disminuye; si se gira la perilla en el sentido de las agujas del reloj, el nivel de graves aumenta.

**14. CONTROL TALKOVER** – Esta función disminuye toda salida de señal, excepto la señal del micrófono.

**15. INDICADORES DE NIVEL DE VOLUMEN MASTER** – Los indicadores duales MASTER LEVEL LED se utilizan para asignar el nivel de salida maestro. Los medidores asignan el nivel de salida de los canales izquierdos y derechos.



**16. CONTROL DE REPRODUCCIÓN (PLAY)** – Estos jacks se utilizan para controlar la función “Q-Start” entre la mezcladora y un reproductor de CD de American Audio compatible. Inserte los mini enchufes del controlador del reproductor de CD en estos jacks; el CD 1 en el jack A y el CD 2 en el jack B.

**17. GND (TERMINAL A TIERRA)** – Conecte cada cable a tierra para bandeja giradiscos a una o a las dos terminales a tierra. Esto reducirá los zumbidos y chasquidos asociados con los cartuchos phono magnéticos.

**18. CANAL 1: JACKS DE ENTRADA DE PHONO 1** - Conecte las bandejas giradiscos con cartuchos pickup MM a las entradas PHONO (Todas las bandejas giradiscos para DJ utilizan este tipo de cartucho). El jack RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo.

**19. CANAL 1: JACKS DE ENTRADA RCA/DE LÍNEA 1** – ¡NO CONECTE LAS BANDEJAS GIRADISCOS A ESTOS JACKS! Estos jacks se utilizan para las entradas de línea. Conecte los reproductores de CD o las platinas para cintas a las entradas de línea. Los instrumentos musicales de nivel de línea con salidas estéreo, tales como Rhythm Machines o Samplers, también deben estar conectados a entradas de línea (LINE). Las bandejas giradiscos sólo deben conectarse a entradas “Phono”. El jack RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo.

**20. CANAL 2: JACKS DE ENTRADA RCA/DE LÍNEA 2** – ¡NO CONECTE LAS BANDEJAS GIRADISCOS A ESTOS JACKS! Estos jacks se utilizan para las entradas de línea. Conecte los reproductores de CD o las platinas para cintas a las entradas de línea. Los instrumentos musicales de nivel de línea con salidas estéreo, tales como Rhythm Machines o Samplers, también deben estar conectados a entradas de línea (LINE). Las bandejas giradiscos sólo deben conectarse a entradas “Phono”. El jack RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo.

**21. CANAL 3: JACKS DE ENTRADA DE PHONO 2** - Conecte las bandejas giradiscos con cartuchos pickup MM a las entradas PHONO (Todas las bandejas giradiscos para DJ utilizan este tipo de cartucho). El jack RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo.

**22. CANAL 3: JACKS DE ENTRADA RCA/DE LÍNEA 3** – ¡NO CONECTE LAS BANDEJAS GIRADISCOS A ESTOS JACKS! Estos jacks se utilizan para las entradas de línea. Conecte los reproductores de CD o las platinas para cintas a las entradas de línea. Los instrumentos musicales de nivel de línea con salidas estéreo, tales como Rhythm Machines o Samplers, también deben estar conectados a entradas de línea (LINE). Las bandejas giradiscos sólo deben conectarse a entradas “Phono”. El jack RCA rojo es la entrada del canal derecho, y el blanco es la entrada del canal izquierdo.

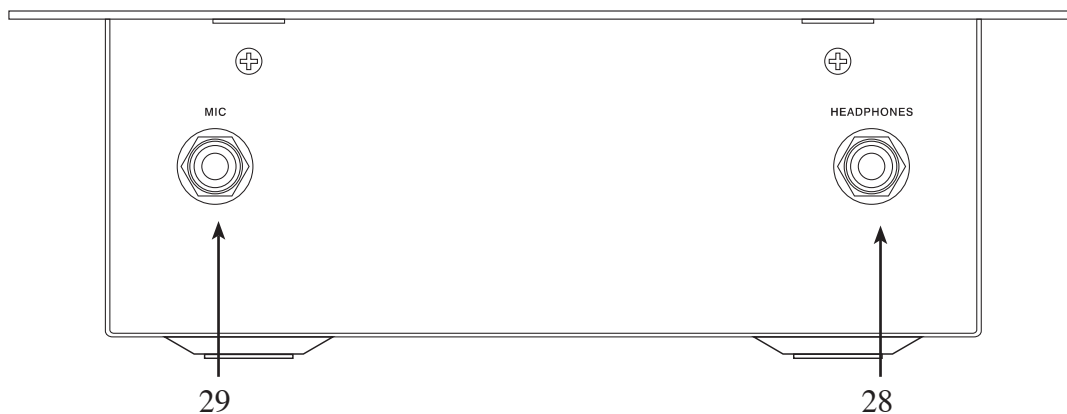
**23. REC OUT** – Ésta es una fuente de salida no balanceada de baja intensidad, diseñada para diversos tipos de grabadoras de cinta y de CD. El nivel REC OUT está regulado por el *NIVEL DE FADER DE CANAL (9)*, y el *CONTROL DE VOLUMEN MAESTRO (4)* no influye sobre él.

**24. SALIDAS MAESTRAS RCA** – La salida maestra incluye un par de JACKS BALANCEADOS RCA(24). Estos jacks RCA envían una señal de salida no simétrica de baja intensidad.

**25. SALIDAS MAESTRAS XLR BALANCEADAS** – La salida maestra incluye un par de jacks balanceados XLR, como también un par de *JACKS NO BALANCEADOS RCA (24)*. Los jacks XLR de 3 clavijas envían una señal de salida simétrica de alta potencia. Estos jacks deben utilizarse cuando opere un amplificador u otro equipo de audio con entrada balanceada, o cuando opere una línea de señal cuya extensión sea mayor a 15 pies (5 m). Siempre que le sea posible, utilice estos jacks.

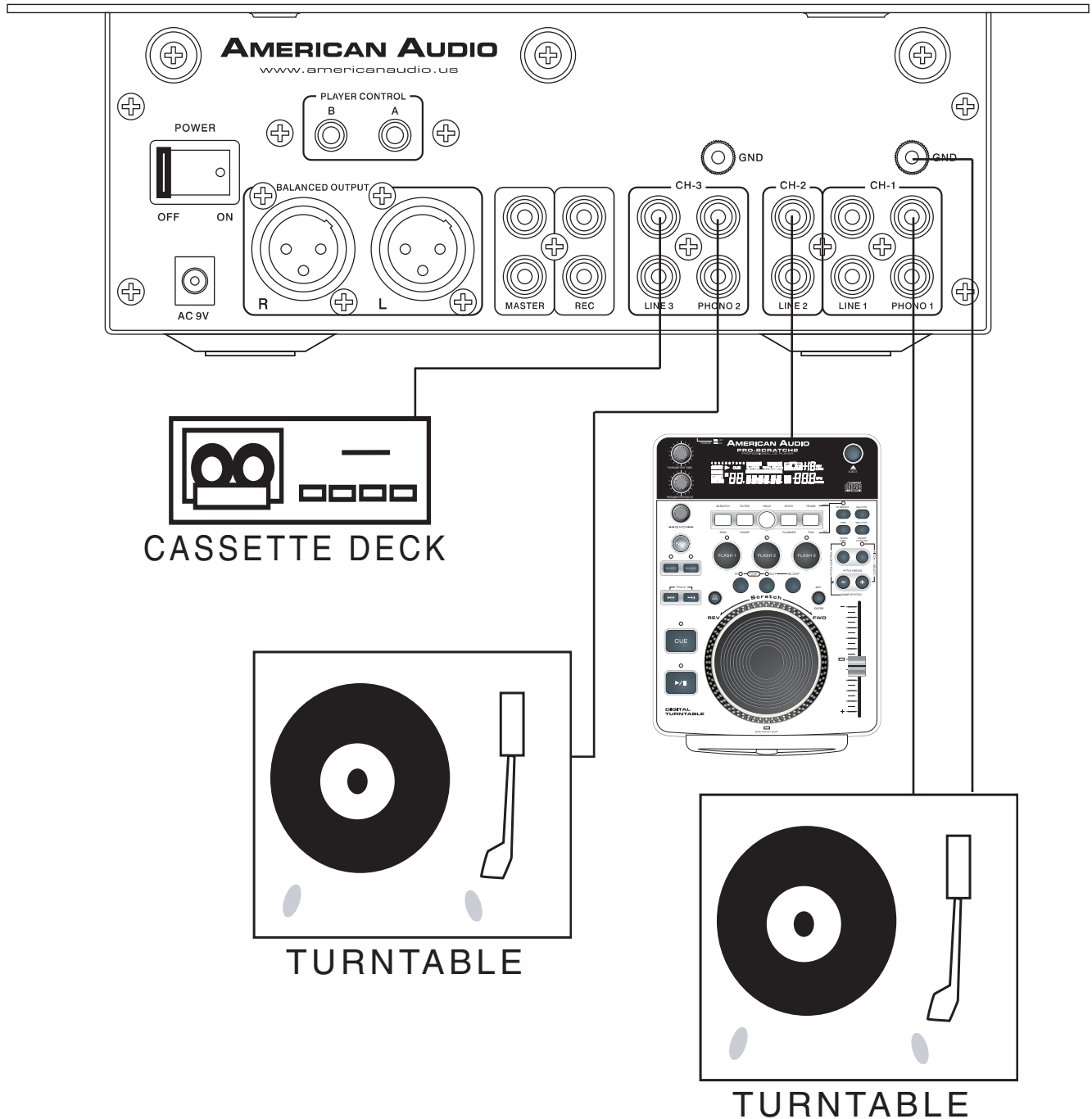
**26. ENTRADA DE CA de 9V** – Conecte el suministro de potencia provisto a esta entrada o a otro adaptador de potencia de 9v.

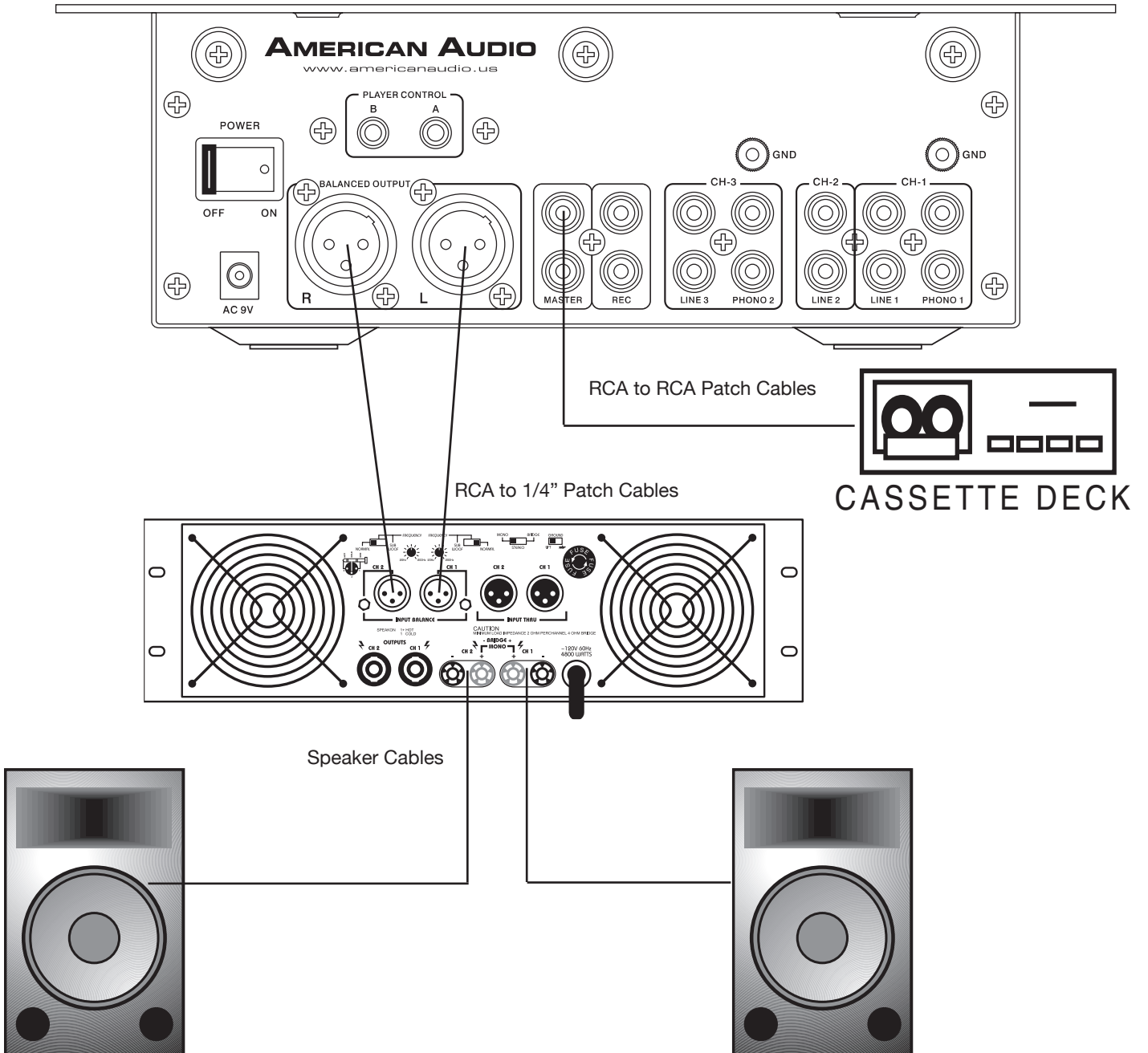
**27. INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENERGÍA** – Este es el botón principal para conectar y desconectar el suministro de energía (botón ON/OFF). Se iluminará un L.E.D. verde -ubicado en la parte posterior de la mezcladora- cuando la unidad esté encendida (ON). Antes de aplicar el suministro de energía principal, asegúrese de haber realizado todas las conexiones a la mezcladora. También asegúrese de que el/los amplificador(es) esté(n) apagado(s). Recuerde evitar los chasquidos que puedan dañar los parlantes; en primer lugar, encienda la mezcladora y luego apáguela.



**28. JACK PARA SALIDA DE AURICULAR** – Este jack se utiliza para conectar los auriculares a la mezcladora, lo que permite monitorear la fuente de cue. Sólo utilice auriculares cuya potencia oscile entre 8 ohms y 32 ohms. La mayoría de los auriculares utilizados por DJs tienen una potencia de 16 ohm, los cuáles están altamente recomendados. Antes de colocarse los auriculares, siempre asegúrese de que el *VOLUMEN DEL NIVEL CUE (5)* esté al mínimo.

**29. CONECTOR DE MICRÓFONO** – Este jack se utiliza para conectar un micrófono a la mezcladora. Conecte su micrófono mediante un jack de 1/4” (6,3 mm). El volumen de la señal se controlará a través del *NIVEL DE MIC (13)*. Los niveles de graves y agudos también pueden ajustarse mediante el *ECUALIZADOR DE MICRÓFONO (13)* incorporado.

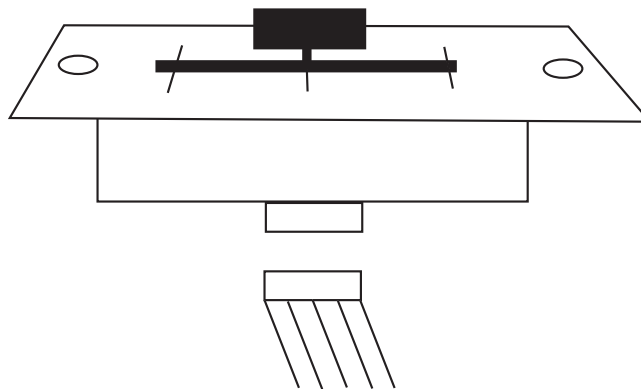




La mezcladora se deberá limpiar periódicamente para evitar la acumulación de residuos de vapor, humo y polvo.

1. Utilice un limpiavidrios común y un paño suave para limpiar la cubierta externa.
2. Para la zona de perillas y controles, utilice un aerosol especial para limpieza de artefactos electrónicos. Éste eliminará las pequeñas partículas acumuladas que pudieran afectar el correcto funcionamiento de la mezcladora.
3. Se recomienda realizar una limpieza cada 30/60 días para evitar una acumulación de residuos excesiva.
4. Es importante asegurarse de que todas las partes estén completamente secas antes de conectar la mezcladora.

La frecuencia de limpiado dependerá del ambiente en el cual funcione la mezcladora (por ejemplo, humo, vapor, polvo, rocío).



El desvanecedor es “Hot Swapable” (puede conectarse en caliente), lo que significa que puede ser reemplazado en cualquier momento, aún estando conectado al suministro eléctrico. Utilice exclusivamente el repuesto Feather Plus de American Audio. La utilización de cualquier otro modelo de fader puede dañar seriamente la mezcladora.

#### Reemplazo del desvanecedor:

1. Desconectar el suministro eléctrico de las mezcladoras.
2. Utilizar destornillador para tornillos Phillips número dos, destornillar cada uno de los tornillos de retención que mantienen el desvanecedor en su lugar.
3. Suavemente retire el desvanecedor de la posición donde se encuentra. Es posible que se necesite mover un poco el desvanecedor para poder retirarlo.
4. Luego de quitar el desvanecedor, desconecte el cable que lo une al tablero de la PC. Sostenga el desvanecedor por su base y tire del conector del cable para retirarlo, y no del mismo cable. No se preocupe por la orientación de los conectores ya que el diseño del conector permite que éste se inserte en un solo sentido.
5. Conecte el nuevo desvanecedor al cable y reemplácelo en sentido inverso.

El Q-D6™ tiene una garantía de un años. Sírvase completar la tarjeta adjunta a fin de validar la compra y la garantía misma. El flete de todos los elementos enviados para ser reparados, ya sea los que están en garantía o no, debe haberse pagado previamente e ir acompañado de un número de retorno autorizado (R.A.). Si la unidad está en garantía, debe suministrarse una copia de la factura de compra. El número R.A. se obtiene llamando al servicio de atención al cliente por la línea gratuita. Sírvase comunicarse con el servicio de atención al cliente de American Audio® llamando al (800) 322-6337 para consultar el número R.A. Los paquetes que no presenten el número R.A. en la parte externa del embalaje serán devueltos al remitente.

### **GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑOS**

A. Por la presente, American Audio® extiende al comprador original una garantía de un años (365 días) a partir de la fecha de compra de los productos American Audio®. La empresa garantiza que los productos no contienen fallas de fabricación en los materiales ni de mano de obra. La presente garantía es válida sólo si el producto fue adquirido dentro del territorio de los EE.UU. o sus posesiones en el extranjero. Es responsabilidad del propietario del producto dar prueba fehaciente de la fecha y lugar de compra de la unidad cuando solicita un servicio de reparación.

B. Para solicitar un servicio cubierto por la garantía, envíe el producto únicamente a la fábrica de American Audio®. Todos los costos del envío deben pagarse con anterioridad. Si las reparaciones o el servicio solicitados (incluso el reemplazo de piezas) están contemplados en los términos de la presente garantía, American Audio® se hará cargo de los costos de envío sólo si el destino se encuentra dentro de los EE.UU. Cuando se envíe la totalidad del producto, se incluirá también la caja original. Los accesorios no deben enviarse junto con el producto. En caso de que se envíen accesorios junto con el producto, American Audio® no asumirá responsabilidad alguna por la pérdida o daño de tales piezas ni por el reenvío de las mismas.

C. La presente garantía carecerá de validez si no cuenta con el número de serie o si éste ha sido alterado; si, luego de haber sido inspeccionado por American Audio®, se concluye que el producto ha sido modificado de tal manera que se ve afectada su confiabilidad; si el producto ha sido reparado o recibido algún tipo de servicio de parte de personas ajenas a la fábrica de American Audio®, con la excepción de aquellos casos en que American Audio® hubiera extendido una garantía por escrito al comprador; si el producto ha resultado dañado por no haber recibido el mantenimiento adecuado que se indica en el manual de uso.

D. Éste no es un contrato de prestación de servicios, y la presente garantía no incluye el mantenimiento, limpieza ni control periódico de la unidad. Durante el período indicado más arriba, American Audio® se hará cargo de reemplazar las piezas defectuosas y asumirá los gastos derivados del servicio cubierto por la garantía y de los costos del trabajo de reparación en concepto de defectos en los materiales o la mano de obra. La responsabilidad asumida por American Audio® en virtud de la presente garantía se limita a la reparación del producto o su correspondiente restitución, incluso la de sus partes, según American Audio®. Todos los productos cubiertos por la presente garantía fueron fabricados con posterioridad al 1 de enero de 1990 y están identificados con marcas grabadas a tal efecto.

E. American Audio® se reserva el derecho de introducir cambios en el diseño y/o mejoras en el producto sin la obligación de incluir tales cambios en los productos de ahí en más.

F. No se extiende garantía, ni expresa ni implícita, por ninguno de los accesorios suministrados conjuntamente con los productos descritos más arriba. Con la excepción de aquellos casos prohibidos por la ley vigente, todas las garantías implícitas ofrecidas por American Audio® en relación con este

producto, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se limitan en su duración al período de garantía establecido más arriba. Ninguna garantía, ni expresa ni implícita, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se aplicará a este producto una vez transcurrido el período antes mencionado. La única compensación que le cabe al consumidor y al vendedor es la reparación o sustitución expresamente descrita más arriba; bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a American Audio® por la pérdida o daño, directo o indirecto, resultante del uso o imposibilidad de uso del presente producto.

G. La presente garantía es la única garantía escrita aplicable a los productos American Audio® y sustituye a todas las garantías anteriores y descripciones escritas de los términos y condiciones de garantía publicados con anterioridad a la presente.



## ESPECIFICACIONES

**Modelo: Mezcladora preamplificadora profesional de 3 canales Q-D6**

<b>SUMINISTRO ELÉCTRICO:</b>	AC9V, 1000mA
<b>DIMENSIONES:</b>	10" (ancho) x 12,25" (profundidad) x 3,25" (alto) / 254 x 308 x 82,5 mm
<b>PESO:</b>	<b>6,5 libras (3,2 Kg)</b>
<b>DESVANECEDOR:</b>	Fader Feather Plus - VCA con control de inicio de fader Desvanecedor de baja impedancia
<b>CONSUMO DE ENERGÍA:</b>	5W normal, 70W con salida de carga completa para auriculares
<b>IMPEDANCIA DE AURICULAR:</b>	32 Ohms
<b>CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO:</b>	Temperatura de funcionamiento: 5° a 35° C; Humedad: 25 a 85% RH (sin condensación); temperatura de almacenamiento: -20 a 60°C

**Sensibilidad de entrada (Nivel/Impedancia): CARGA=100K OHM**

<b>LÍNEA, AUX:</b>	-14dB (200mV)/10K Ohms ±2dB
<b>PHONO:</b>	-50dB (3,16mV)/47K Ohms ±2dB
<b>MICRÓFONO:</b>	-60dB (1mV)/2,2K Ohms ±2dB

**Sensibilidad de salida (Nivel/Impedancia): Nota: 0dBV=1Vrms, CARGA=100K OHM**

<b>MASTER OUT (XLR):</b>	600 OHM / +4dB (1,23V) +/-2dB
<b>MASTER OUT (RCA):</b>	1K Ohms
<b>REC OUT (RCA):</b>	-10dB (316mV)/2,2K Ohms ±2dB
<b>PHONES (CARGA=32 OHMS)</b>	0dB (1V)/33 Oms ±2dB (Mezcladora de Cue en el centro)

**Salida máxima (CARGA = 100K; Distorsión Armónica Total = 1%)**

<b>Master (RCA):</b>	MÁS DE 18dB (8V)
<b>PHONES (Carga=32 Ohms):</b>	MÁS DE 4dBV (1,6V)

**BALANCE DE CANAL:** DENTRO DE 3dB

**Respuesta de frecuencia:**

<b>LÍNEA, AUX:</b>	20Hz - 20KHz, +/-2dB
<b>PHONO:</b>	20Hz - 20KHz, +2 /-3dB (RIAA)
<b>MICRÓFONO:</b>	20Hz - 20KHz, +1,5 /-3dB

**Ruido de salida (MAX. GANANCIA, EQ FLAT, W/ 20KHz LPF, A-PONDERADO):**

<b>LÍNEA/AUX:</b>	MÁS DE 90dB
<b>PHONO:</b>	MÁS DE 72dB
<b>MIC:</b>	MÁS DE 62dB

**Distorsión Armónica Total (THD) (Salida de 20KHz, 0dB):**

**LÍNEA:** Menos de 0,015% 20 -20KHz

**INTERFERENCIAS (CROSS TALK):**

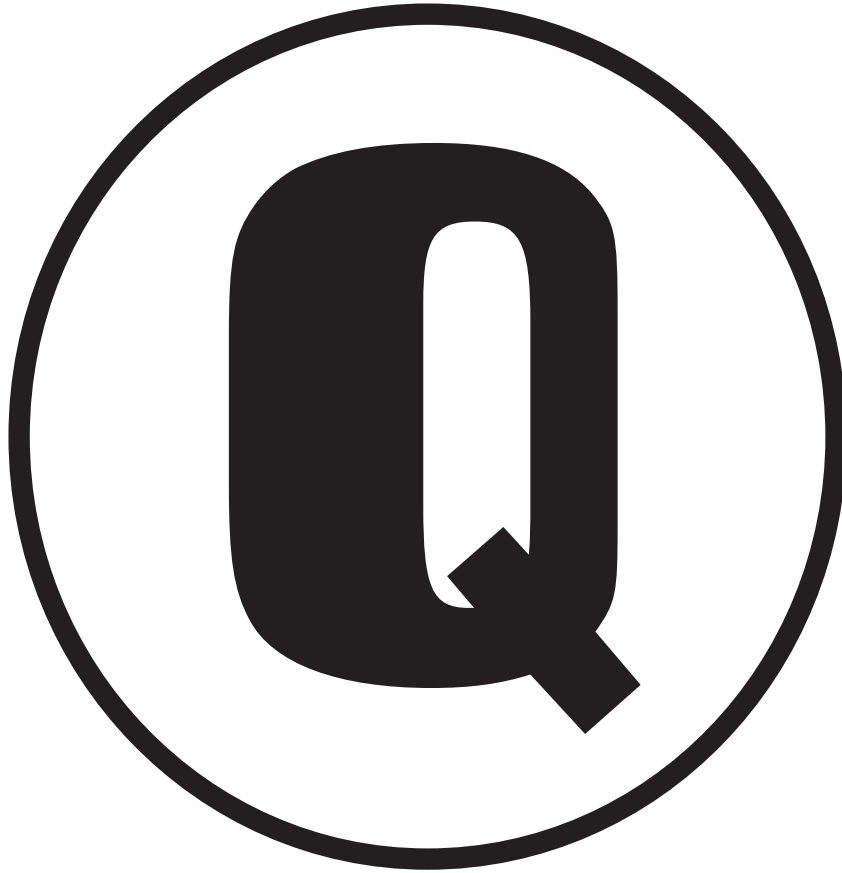
**Línea, aux:** MÁS DE 65dB A 1KHz entre I y D  
MÁS DE 70dB A 1KHz entre canales

**Ecuador de canal:**

<b>GRAVES:</b>	9 +/-2dB a 70Hz, -25 +/-3dB a 70Hz
<b>MEDIOS:</b>	9 +/-2dB a 1KHz / -27 +/-4dB a 1KHz
<b>AGUDOS:</b>	9 +/-2dB a 13KHz, / -15 +/-3dB a 13KHz

**Ecuador de micrófono:**

<b>GRAVES:</b>	10 +/-2dB a 1000Hz, /-10 +/-2dB a 100Hz
<b>AGUDOS:</b>	10 +/-2dB a 10KHz, /-10 +/-2dB a 10KHz



Oficinas Internacionales de ©American Audio®:  
4295 Charter Street Los Angeles, CA 90058 USA  
Tel: 323-582-3322 Fax: 323-582-3311  
Web: [www.AmericanAudio.us](http://www.AmericanAudio.us)  
Dirección de correo electrónico: [info@americanaudio.us](mailto:info@americanaudio.us)